



The Pros and Cons of *Durusul Lughah* for Non-native Arabic Speakers

Khizanatul Hikmah¹(✉), Abdul Hakim Abdullah², Muhlasin Amrullah¹,
Ari Khairurrijal Fahmi³, and Najiyah Fakhriroh¹

¹ Universitas Muhammadiyah Sidoarjo, Sidoarjo, Indonesia
khizanatul.hikmah@umsida.ac.id

² Universiti Sultan Zainal Abidin, Kuala Nerus, Terengganu, Malaysia
abdhakim@unisza.edu.my

³ Universitas Muhammadiyah Prof. Dr. Hamka, Jakarta, Indonesia
arikhairurrijal@uhamka.ac.id

Abstract. This study aims to analyze the suitability of the book *Durusul Lughah Al-'Arabiyyah Lighairin Natiqina Biha* volume 1 in terms of material for Arabic learners. Using qualitative methods, Content Analysis was conducted to evaluate the book's material suitability, accuracy, actuality, and evaluation exercises. The results indicate that the book is highly recommended for beginner-level Arabic learners, with a percentage of 93% in terms of material suitability, 90% in terms of material accuracy, and 93% in terms of cultural suitability. However, the book's presentation of material is less systematic and coherent, which should be improved for better continuity between discussions. The implication of this study is that *Durusul Lughah Al-'Arabiyyah Lighairin Natiqina Biha* volume 1 is a good resource for Arabic learners but requires improvements in the presentation of materials for better learning outcomes.

Keywords: *Durusul Lughah* · Arabic · suitability · analysis · beginners

1 Introduction

Arabic is the language of the Qur'an and Assunnah which is undoubtedly the glory used by all Muslims as a guide and international language as a means of communication which is mostly spread in the Middle East and North Africa with the most complete language structure in the world. As Allah SWT says in surah Yusuf verse 2 which means: "Indeed we sent it down in the form of the Qur'an in Arabic, so that you may understand it".

And also confirmed by the Messenger of Rasulullah SAW in a saheeh hadith; "I leave you two things, you will not be lost after them, namely: the holy Qur'an and my sunnah (my teachings)." (HR. al-Hakim from the Companion Abu Hurairah radhiallahuanhu).

According to Ulin Nuha [1], in medieval times, Arabic was among the main tools of culture, especially in the fields of science, mathematics and philosophy which made European languages also adopt many vocabulary from Arabic. As in the Arabic book "*Duruusul Lughah Al'Arabiyyah Li GhoiriNathiqin Biha*" author of Shaykh Prof. Dr. V.

Abdurrahim publisher Gema Ilmu is one of the books that is widely used in boarding schools in Indonesia, including being the Arabic language master book at Ar-Rohmah boarding school 2 Malang.

“*Durusul Lughah Al-'Arabiyyah Li Ghairi Nathiqin Biha*” comes from the word “*Durus*” which is the jama' form of the word *Dars* or meaning lessons, *Al- Arabiyyah* means Arabic and *Li Ghairi Nathiqin*, *Li* in Indonesian means for, *Ghairi* means other than, *Nathiqina* is ajamaic form of the word *nathiq* which means the speaker and *Bi* means with, while *Ha* is a muttashil dhomir or conjunctive pronoun which means “its” which returns to the word *Al- Arabiyyah*. So that it contains a complete meaning, namely Arabic lessons for non-Arabic speakers [2]. In other words for *non- natives* other than Arabs. The purpose of compiling the book is to help and make it easier for second language learners or non- Arabic speakers to learn Arabic, and improve active Arabic speaking communication.

The textbook of *Durusul Lughoh Li Ghairi Naatiqiina Bihaa* was designed based on the author's personal experience by looking at the needs and difficulties of Arabic language learners. Through this experience, he tried to compile Arabic learning guides and books that are very suitable and easy for non-Arabic people to use. The book consists of 3 volumes that are classified based on the ability of students, accompanied by caricature- shaped images, arranged systematically by paying attention to the principle of *taqdim al-ushul 'ala al-furu'* or learning the basics first before going to more complex things. Departing from the above, researchers are interested in examining and analyzing the first volume of *Durusul Lughoh Li Ghairi Naatiqiina Bihaa* from the material aspect.

2 Methodology

This research uses a qualitative method of Content Analysis. The data collection technique is obtained from a material feasibility assessment questionnaire conducted by researchers to assess the extent to which the quality and feasibility of the material of the book *Durusul Lughah Al-'Arabiyyah Lighairin Natiqina Biha volume 1* as the object of research. As research conducted by M. Kamil Ramma [3] on the analysis of the quality of the book *ta'lim al-lughoh al- arabyah* by Dr. Hidayat The results of the study explain that: *Dars* (1) regarding “*Ta'aruf*” is all appropriate except for *maharah istima'*. *Dars* (2) regarding “*AlAmiluna Bil-Madrasah*” are all appropriate except for *maharah istima'* and *qira'ah*. *Dars* (3) on “*Al- marafiq Wal-Adawatul Madrasiyyah*” are all appropriate except for *istima' maharah*. *Dars* (4) on “*Al-alwan*” are all appropriate except for *istima' maharah*. *Dars* (5) on “*Al-unwan*” are all appropriate except for *istima'* and *qira'ah maharah*. *Dars* (6) on “*Baiti*” are all appropriate except *maharah istima'*. *Dars* (7) on “*Min Yaumiyyatun Usroh*” are all in agreement except *maharah istima'* and *qira'ah*.

Through the above background, the researcher analyzed the feasibility of the material by preparing a textbook assessment sheet that refers to the Arabic language companion textbook assessment instrument by PUSLITBANG Lektur [4]. This study uses two data sources consisting of primary data sources and secondary data sources. The primary data source used is the book *Durusul Lughah Al-'Arabiyyah Lighairin Natiqina Biha volume 1*, while secondary data is obtained from journals, articles and books related to the research theme used.



Fig. 1. Vocabulary and Pictures

3 Results and Discussion

The Durusul Lughoh 'Al Arabiyyah Li Ghoiri Naatiqiina Biha book contains basic Arabic language material which includes basic Arabic language materials such as numbering, numbering, muhadatsah and others. Textbook of *Durusul Lughoh 'Al Arabiyyah Li Ghoiri Naatiqiina Biha* volume one consists of 23 lessons, where in each chapter the lesson includes three things, namely an explanation of the grammatical rules of the language, practice drill, questions, and presentation of vocabulary. The language used in the book uses *fusha* Arabic so that the quality of Arabic in it does not need to be doubted by anyone who learns it. One of the features of this book is that it is equipped with a guidebook as a learning support so that it can facilitate learners in understanding the material contained in the book. Kadiyat [5] states that the number of mufrodat in the book *Durusul Lughoh 'Al Arabiyyah Li Ghoiri Naatiqiina Biha* volume 1 is 380 words which are detailed in 23 *dars*.

Referring to the textbook assessment instrument by PUSLITBANG Lektur conducted by researchers, that this book has the suitability of the material with the needs of learners of *Nathiqina Biha lighairi* needed. This book contains the completeness, breadth and depth of the material as evidenced by the description of the material accompanied by vocabulary and pictures as well as Arabic language exercises as in the following example (Fig. 1).

Some of the shortcomings that researchers found in this book are the presentation of material that is less systematic and coherent with the order of material that is widely listed in various Arabic language books used in Indonesia, for example in the presentation of material about dhamir for short distances should be placed coherently either from the far or near side such as *هذه* should be placed after *هذا* not placed after *تلك* or *ذلك*. Thus, it is concluded that in terms of the suitability of the Material with Learning Needs, it reaches a score of 93%. On the other hand, this book has values that do not conflict with social values in Indonesia because the preparation of this book is based on Islamic values, one example of which is seen on p. 9 about *isim isyarah* and a picture presented of a man wearing typical Arabian clothing (Fig. 2).



Fig. 2. Isim isyarah

In terms of the accuracy of the material presented clearly and accordingly starting from the accuracy of grammar, the suitability of the terms used with the times, and also the illustration of images. However, this book has one aspect that is still very minimal, namely reference to the bibliography because this book does not include a bibliography. In other words, from the aspect of material accuracy, the score is 90%.

In terms of the timeliness or actuality of the material, the suitability of Indonesian culture and character, that this book was published by the kingdom of Saudi Arabia and widely circulated in the Middle East region, the examples and cases used in the book are more inclined and lead to Middle Eastern culture so that it is less relevant to Indonesian culture. It can be said that the level of actuality of the material, cultural suitability is quite appropriate and reaches a quality of 93%. As for the material and theme of this book, it is very relevant to the needs of Arabic language learners because it is arranged based on themes that are close to everyday life and use simple Arabic, besides that this book is based on the kingdom of Saudi Arabia, including shown in the discussion of material about the introduction of new students from various countries.

In the aspect of practice and evaluation, this book is considered very sufficient in accordance with the learning objectives. Starting from the presentation of material, vocabulary enrichment and grammatical enrichment material is presented very clearly comparing between mudakar and muannats as in Fig. 3.



Fig. 3. Comparing Between Mudakar and Muannats

The enrichment aspect of skills ranging from reading, listening, speaking and writing which are basic skills in learning Arabic is also an added value as well as a privilege possessed by this book. With the questions and exercises that are varied and also weighted make this book suitable to be a means of repeating material for students. The quality of the book from the aspect of evaluation exercises, and enrichment reached 100%.

4 Conclusions

In conclusion, the Durusul Lughoh 'Al Arabiyyah Li Ghoiri Naatiqiina Biha volume 1 textbook provides a suitable and accurate introduction to the Arabic language for beginner level learners. The book's material is culturally appropriate and contains high-quality evaluation exercises and enrichment. However, the presentation of the material could be improved for better continuity between discussions. The implication of this study is that Arabic language educators can use Durusul Lughoh 'Al Arabiyyah Li Ghoiri Naatiqiina Biha volume 1 as a reliable resource for teaching the language to foreign language learners. Furthermore, this study highlights the importance of systematic and coherent presentation of material for effective language learning. Educators should consider this aspect when selecting instructional materials for their students.

References

1. UlinNuha, *Super Effective Methodology for Arabic Language Learning*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012).
2. Deden Dimiyati, U. A.-K. (2021). *Arabic Language Learning Methods in the Book of Durusul-lughah Al-'Arabiyyah by Dr. Abdurrahim*. Ra.yah Al-Islam, Vol. 5, No.2, October 2021. P. 242–254.
3. Kamil Ramma Oensyar, M, Nur Amalia, *Al-'Arabiyyah Al-Ladziy Allafahu Al- Duktur Hidayat*, Huruf Journal: International Journal of Arabic Applied Linguistics.

4. Puslitbang Lektur Keagamaan. *Arabic and Religious Book Assessment*. In <https://lektur.kemendagri.go.id/web/>, accessed on November 11, 2022.
5. Bin Kadiyat, A. (2018). *Dictionary of Durusullughah Volume 1–2*. Indonesia, Adz-Dzahabi.

Open Access This chapter is licensed under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>), which permits any noncommercial use, sharing, adaptation, distribution and reproduction in any medium or format, as long as you give appropriate credit to the original author(s) and the source, provide a link to the Creative Commons license and indicate if changes were made.

The images or other third party material in this chapter are included in the chapter's Creative Commons license, unless indicated otherwise in a credit line to the material. If material is not included in the chapter's Creative Commons license and your intended use is not permitted by statutory regulation or exceeds the permitted use, you will need to obtain permission directly from the copyright holder.

